

# Western Education

Transforming Education. Transforming Lives.

## EDUC 5456Q

### DELFDALF Accreditation

### Instructor:

**Dr. Kathy Asari (Elle)**  
Title (Section 001)  
E: [kasari2@uwo.ca](mailto:kasari2@uwo.ca)  
Heure du bureau: Sur rendez-vous  
Numéro du bureau :1084

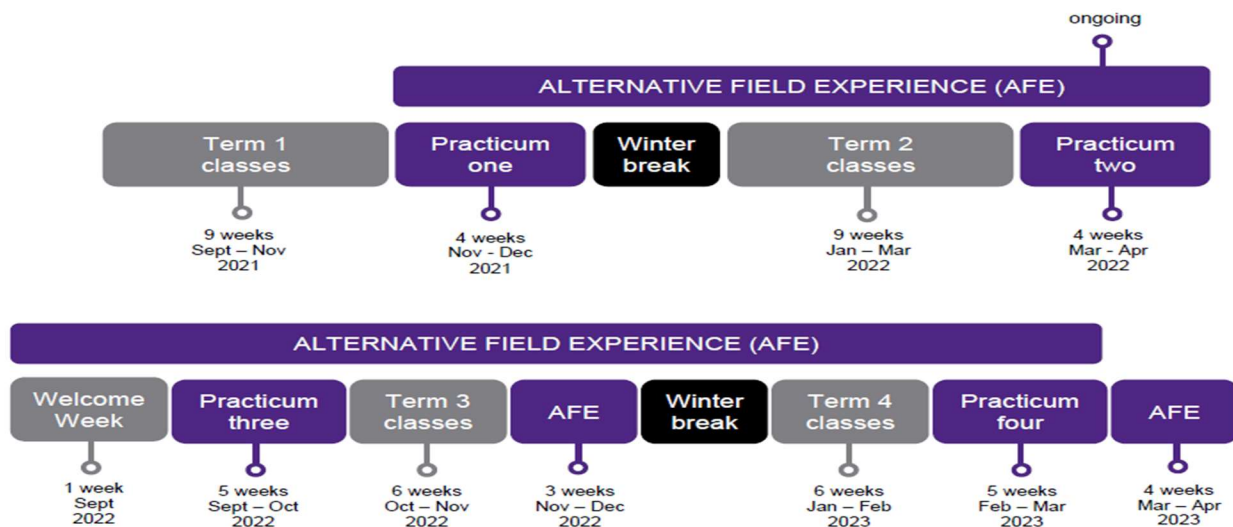
### Schedule:

**Section 1:** Thursdays, 9h-10h30  
**Classroom:** 2035

**Program Context:** This is a Specialty Course taken by Teacher Candidates during Year 2, Full Year of the Bachelor of Education.

### Bachelor of Education

Program Overview – Class of 2023



## DELFL DALFL Accreditation (EDU 5456Q)

Teacher candidates acquire knowledge and skills to support their application to the French Embassy for certification of linguistic proficiency level in French. Emphasis on assessment of global proficiency scales related to teaching and assessment. 1.5 hours per week, full year, .25 credit.

Ce cours est destiné aux futur.e.s enseignant.e.s du français langue seconde et comporte les apprentissages suivants :

- L'historique du Diplôme d'Études en Langue Française (DELFL) et du Diplôme Approfondi en Langue Française (DALFL) et ses objectifs;
- La structure de l'examen DELFL/DALFL;
- L'évaluation des examens DELFL/DALFL;
- L'utilisation des ressources DELFL.

Résultats d'apprentissage:

À la fin du cours, la future enseignante/le futur enseignant pourra:

- Décrire les principes du DELFL/DALFL et leur application dans la salle de classe du FLS;
- Utiliser des ressources pédagogiques reliées au DELFL y compris des grilles d'évaluations des examens DELFL;
- Apprécier l'impact du CECR dans le contexte canadien et les principes de l'approche actionnelle ;
- Élaborer des plans de leçon liés aux programmes d'études du français langue seconde (FLS) en Ontario pour préparer les élèves pour l'examen DELFL.

Number of Weeks: 12

### Week 1: Présentation (20 octobre)

- Les buts et la structure du cours, les tâches et les renseignements supplémentaires.
- CECR : une introduction

### Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 1 Reading	Étudier le plan de cours et les évaluations

### Week 2: Le DELFL (le 27 octobre)

- Le DELFL au Canada et en Ontario : enjeux et questions

### Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 2 Reading	Vandergrift, L. (2010). L. (2010). Le DELFL au Canada: Ottawa, ON: ACPI; En ligne : <a href="https://www.acpi.ca/wp-content/uploads/2021/11/Rapport-DELFL-fran%C3%A7ais.pdf">https://www.acpi.ca/wp-content/uploads/2021/11/Rapport-DELFL-fran%C3%A7ais.pdf</a>  (Sections 1.1 et 1.2 Information générale sur le DELFL)  The Revised Ontario curriculum FSL: En ligne:

<https://www.edu.gov.on.ca/eng/curriculum/elementary/fsl18-2013curr.pdf>

(Sections: The Achievement chart for French as a second Language (25-29), Some considerations in program planning in French as a Second language: Instructional approaches (30-34))

---

### Week 3: Le DELF Et La Recherche (le 3 novembre)

- La réception et les perspectives des parties intéressées.

#### Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 3 Reading	Vandergrift, L. (2010). L. (2010). Le DELF au Canada: Perceptions des parties intéressées. Ottawa, ON: ACPI; En ligne : <a href="https://www.acpi.ca/wp-content/uploads/2021/11/Rapport-DELF-fran%C3%A7ais.pdf">https://www.acpi.ca/wp-content/uploads/2021/11/Rapport-DELF-fran%C3%A7ais.pdf</a> (Sections 4.1, 4.2, 4.3)

---

### Week 4: L'examen DELF (le 10 novembre)

- Les éléments de l'examen et la correction.
- L'examen DELF Niveau A

#### Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 4 Reading	Logie, A.(2010). La Suite du DELF. <i>Journal de l'immersion</i> , 32(2), 25-27 En ligne : <a href="#">v32n2.pdf</a> Exemplaires des examens seront fournis sur le site du cours : veuillez consulter les copies et prendre en note des structures des examens.

---

### Week 5: L'examen DELF Au Niveau A1 (le 17 novembre)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau A1.

#### Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 5 Reading	Tang, M. (2010). Le DELF et l'avenir de l'apprentissage du français en Colombie- Britannique. <i>Journal de l'immersion</i> , 32(2), 20-24 En ligne : <a href="#">v32n2.pdf</a>

## Week 6: L'examen DELF Au Niveau A2 (le 24 novembre)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau A2.

### Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 6 Reading	Primat, C. Les conditions du Succès aux épreuves de DELF/DALF en Suède. Synergies Pays Scandinaves n° 14 / 2019 p. 35-45 En ligne: <a href="https://gerflint.fr/Base/Paysscandinaves14/premat.pdf">https://gerflint.fr/Base/Paysscandinaves14/premat.pdf</a>

### Assessment Activities

Type	Name	Description
Formative Assessment	Travail à remettre	

## Évaluation d'une production écrite.

## Week 7: L'examen DELF Au Niveau A (le 5 janvier)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau A2.

### Learning Activities

Type	Name	Description
		Melanson, E. (2010). En Nouvelle-Ecosse, le DELF se répand comme une trainée de poudre! <i>Journal de l'immersion</i> , 32(2), 28-29 En ligne : <a href="https://gerflint.fr/Base/Europe6/mison.pdf">v32n2.pdf</a>
Reading	Week 7 Reading	Mison, S. et Jang, I. C. (2011). Canadian FSL teachers' assessment practices and needs: Implications for the adoption of the CEFR in a Canadian context. <i>Synergies Europe</i> , 6, 99-108 En ligne : <a href="https://gerflint.fr/Base/Europe6/mison.pdf">https://gerflint.fr/Base/Europe6/mison.pdf</a>

## Week 8: L'examen DELF Au Niveau B1 (le 12 janvier)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau B1.
- L'approche actionnelle

### Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 8 Reading	Rehner, K. (2018). Les pratiques pédagogiques des enseignants-correcteurs du DELF : une perspective

pancanadienne. Ottawa, ON: ACPI  
En ligne : [https://www.acpi.ca/wp-content/uploads/2021/03/Rehner\\_Report\\_2018\\_final\\_mars\\_2018\\_FR\\_final.pdf](https://www.acpi.ca/wp-content/uploads/2021/03/Rehner_Report_2018_final_mars_2018_FR_final.pdf)

Qu'est-ce que l'approche actionnelle :  
<https://www.casit.org/fr/dans-la-salle-de-classe/aoa/>

## Week 9: L'examen DELF Au Niveau B1(le 19 janvier)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau B1.
- L'approche actionnelle et la préparation des leçons

### Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 9 Reading	Mison, S. et Jang, I. C. (2011). Canadian FSL teachers' assessment practices and needs: Implications for the adoption of the CEFR in a Canadian context. <i>Synergies Europe</i> , 6, 99-108. En ligne : <a href="https://gerflint.fr/Base/Europe6/mison.pdf">https://gerflint.fr/Base/Europe6/mison.pdf</a>
		Guide de réflexion sur la pratique pédagogique pour les enseignantes et enseignants du programme de français de base En ligne : <a href="https://transformingfsl.ca/wp-content/uploads/2015/12/FSL-Module_3-FR_Action-Oriented_Approach-Feb.2015.pdf">https://transformingfsl.ca/wp-content/uploads/2015/12/FSL-Module_3-FR_Action-Oriented_Approach-Feb.2015.pdf</a>

### Assessment Activities

Type	Name	Description
Formative Assessment	Travail à remettre	
		<b>Évaluation d'une production orale</b>

## Week 10: L'Examen DELF au niveau B2 (26 janvier)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau B2

### Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 10 Reading	Comment Se Préparer Au DELF-DALF? En ligne : <a href="https://communfrancais.com/2018/04/15/se-preparer-au-delf-dalf/">https://communfrancais.com/2018/04/15/se-preparer-au-delf-dalf/</a>

## Week 11: L'Examen DELF au niveau B2 (le 2 février)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau B2
- DELF/DALF Dangers et pièges en enseignement

### Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 11 Reading	Ressources pour se préparer aux diplômes DELF – DALF; En ligne : <a href="https://www.france-education-international.fr/sites/default/files/medias/file/2021/04/ressources-preparation-delf-dalf.pdf">https://www.france-education-international.fr/sites/default/files/medias/file/2021/04/ressources-preparation-delf-dalf.pdf</a>

### Assessment Activities

Type	Name	Description
Formative Assessment	Contribution aux ressources partagées	Ressources seront partagés selon les directives fournis en classe durant les semaines précédentes.

## Week 12: Les ressources du DELF(le 9 février)

- Les ressources et activités pédagogiques reliées à l'examen DELF.
- La préparation pour ceux/celles qui vont passer l'examen DELF.
- Les ressources et activités pédagogiques reliées à l'examen DELF.

### Assessment Activities

Type	Name	Description
Formative Assessment	Travail à remettre	

### Plan de leçon

### Assessment Activities

Type	Name	Description
Assignment	Due Wk 6: Assignment 1	Details(Travailler en groupes de deux personnes. 1. Lire la production écrite fournie par l'institutrice. 2. Déterminer le niveau de la production. 3. Utiliser la grille d'évaluation fournie pour évaluer la production. 4. Fournir des commentaires détaillés pour chaque élément dans la grille pour justifier votre évaluation. 5. Soumettre une évaluation de 2 à 3 pages qui inclut la grille complétée et vos commentaires.
Assignment	Due Wk 9: Assignment 2	1. Travailler en pair ou trouver u production orale. 2. Sélectionner le niveau approp ciblé. 3. Administrer et évaluer la pro fourni par l'institutrice.

4. Utiliser la grille d'évaluation po
5. Fournir des commentaires pou justifier votre évaluation.
6. Soumettre une évaluation qui i commentaires et une réflexion quels critères avez-vous utilisé approprié du candidat? Quels d'administrer le test? Est-ce qu votre future salle de classe?

Élaborer un plan de leçon en u  
 Concevoir un plan de leçon de  
 les élèves pour l'examen DELF  
 une compétence langagière d  
 ou écrite, interaction orale, ou p

Les étapes:  
 1-Sélectionner un format de pla  
 compétence langagière et 1 ou  
 2-Décrire la justification des  
 l'enchaînement des activités;  
 3-Décrire les activités de façon  
 étudiants une idée claire de ce  
 4-Fournir des exemplaires du r  
 5-Décrire le rôle de l'enseign  
 phase de la leçon;  
 6-Fournir les critères d'évaluati  
 7-Créer une aide-visuelle pour  
 à passer rapidement en revue v  
 L'afficher en salle de classe et  
 8-Soumettre un texte écrit qui f

**Assignment**

Due Wk 12:  
 Assignment 3

**Assignment**

Contribution aux  
 ressources

Trois ressources à partager selo

**Formative Assessment**

Participation active

- 1-Faire les lectures indiquées avant chaque cours et participer régulièrement aux discussions
- 2-Soutenir ses collègues et contribuer à l'apprentissage en classe.

**This course meets the following Competencies:**

- 1-Décrire les principes du DELF/DALF et leur application dans la salle de classe du FLS ;
- 2-Utiliser des ressources pédagogiques reliées au DELF y compris des grilles d'évaluations des examens DELF ;
- 3-Apprécier l'impact du CECR dans le contexte canadien et les principes de l'approche actionnelle ;
- 4-Élaborer des plans de leçon liés aux programmes d'études du français langue seconde (FLS) en Ontario pour préparer les élèves pour l'examen DELF.

# How to Protect Your Professional Integrity:

The Bachelor of Education is an intense and demanding program of professional preparation. Teacher Candidates are expected to demonstrate high levels of academic commitment and professional integrity that align with both Western University's Academic Rights and Responsibilities and the Professional Standards and Ethical Standards set by the Ontario College of Teachers. These expectations govern your time in class, in your Practicum, in your Alternative Field Experiences, and include the appropriate use of technology and social media.

The Teacher Education Office will only recommend teacher candidates for Ontario College of Teachers certification when candidates have demonstrated the knowledge of, and adherence to, the faculty policies throughout the two-year program.

To review the policies and practices that govern the Teacher Education program, including attendance, plagiarism, progression requirements, safe campus and more, visit: [edu.uwo.ca/CSW/my-program/BEd/policies.html](http://edu.uwo.ca/CSW/my-program/BEd/policies.html)

## Faculty of Education Pass/Fail Policy:

All courses and assignments in the Bachelor of Education are assessed as Pass/Fail.

Instructors will make the Success Criteria of the assignments clear, and refinements of the criteria may take place in class as a means of co-constructing details of the assignments in the first two weeks of a course. This will allow for differentiation of process, product and timeline depending upon student needs.

Success Criteria will

- Articulate what needs to occur to demonstrate learning outcomes for a course/assignment;
- Inform the instructional process so that teaching can be adapted to ensure students continue to remain on track to meet the criteria as needed and appropriate.
- Align with the assignments created to provide opportunities for students to demonstrate the knowledge, skills and abilities they are working toward;
- Establish clear descriptive language that allows Teacher Candidates to identify, clarify and apply the criteria to their work and to their engagement in peer feedback;
- Focus the feedback on progress toward meeting the overall and specific tasks/assignment goals for the course.

## Participation

Participation is essential to success in the Teacher Education program. As a professional school, you need to treat coming to class as showing up for work in the profession. If you are not in class, you cannot participate. Actively participating in discussions, peer reviews/feedback, group work and activities is integral to the development of your own learning and to the learning within your classroom community.

Given the varied experiences of Teacher Candidates in the program, you may engage with ideas/concepts or skills that are familiar or unfamiliar to you.

A Professional Teacher Candidate is one who:



- Arrives in class (virtual or on-site) on time, and prepared. This includes completing any readings, viewing assignments or tasks in advance of class as requested.
- Listens to others and contributes thoughtfully to discussions;
- Models respectful dialogue and openness to learn, monitors, self-assesses and reformulates one's prior beliefs and understandings in light of new information;
- Monitors and addresses their wellness, practices self-care, and seeks appropriate support when necessary.

## Ontario Curriculum & Supplementary Resources:



**Curriculum & Resources**

[dcp.edu.gov.on.ca/en](http://dcp.edu.gov.on.ca/en)

## Campus Services & Resources:



**Health and Wellness**

[uwo.ca/health](http://uwo.ca/health)



**Peer Support**

[westernusc.ca](http://westernusc.ca)



**Learning Skills**

[uwo.ca/sdc/learning](http://uwo.ca/sdc/learning)



**Indigenous Services**

[Indigenous.uwo.ca](http://Indigenous.uwo.ca)



**Student Accessibility Services**

[sdc/uwo.ca/ssd](http://sdc/uwo.ca/ssd)



**Writing Support**

[writing.uwo.ca](http://writing.uwo.ca)



**Financial Assistance**

[registrar.uwo.ca](http://registrar.uwo.ca)



**Not sure who to ask?**

Contact the Teacher Education Office at [eduwo@uwo.ca](mailto:eduwo@uwo.ca)